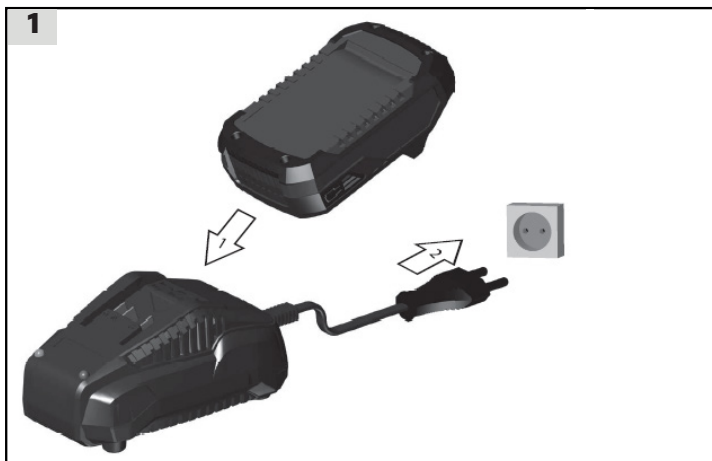




Read and understand the operating instructions before using the appliance. Get familiar with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures state in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center.

Safety Instructions

WARNING!

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and / or knowledge may only use the machine when supervised or after being instructed on the safe use of the machine and understanding the risks arising from such use.

WARNING!

Charging any other battery is not allowed. Single-use batteries must not be charged with the charger.

Do not use this product in any stated for normal use. Not observing general in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down.

If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury

Charging station

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit).

Never use the charger moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only.

Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock. Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences.

In case of damage, deliver the product to an authorized service center.

Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect.

The Bormann charger to be used only to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts to get charged.

Battery

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator.

Bring fresh air and seek medical advice if experiences difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

WARNING!

RISK OF FIRE! RISK OF EXPLOSION!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.

Protect the battery against moisture and liquids.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit-do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

Work instructions

Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used the first time.

Charge the accumulator when the appliance is running slowly or it stops.

A Li-ion battery maybe charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator.

A Li-ion battery is protected by the electronic cell protection against deep discharge.

A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced.

Original spare batteries to be used only.

Disposal

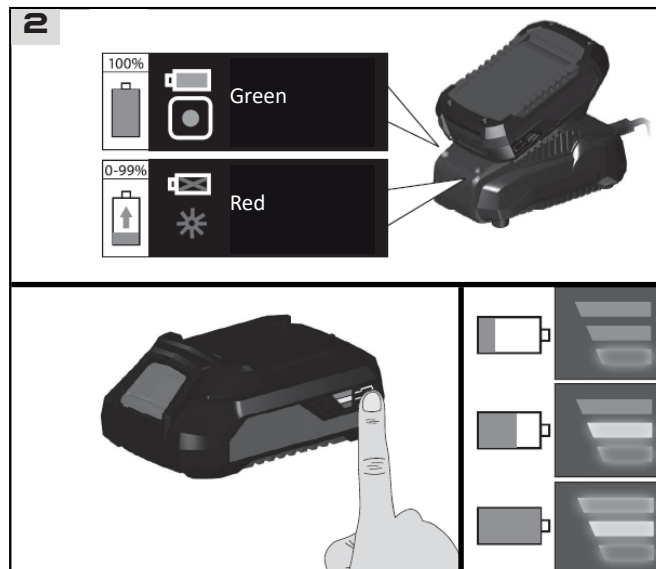
The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.

Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Dispose off the batteries in an environmentally friendly manner.

Li-ion batteries are subject to the disposal obligation. Have any defective batteries disposed off by a specialised shop. The battery must be taken out before the appliance is scrapped. Damaged batteries may harm the environment and your health if toxic vapours or liquids leak out of such batteries.

Therefore, never send a defective battery by post, etc. Please contact your local recycling centre.



Dispose the batteries when they are no longer functional. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor) can be dangerous for children.

Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach children and dispose them soon as possible.

Symbols

	Caution! Warning!
	Read the operating instructions.
	Charger to be used in closed spaces only.
	Voltage
	AC current
	DC current
	Protect the battery against heat and fire.
	Protect the battery against water and moisture.
	Protect the battery against temperatures above 40°C.
	Protection class II.
	CE marking.
	Application protection.
	Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.
	Do not dispose the batteries with household waste.

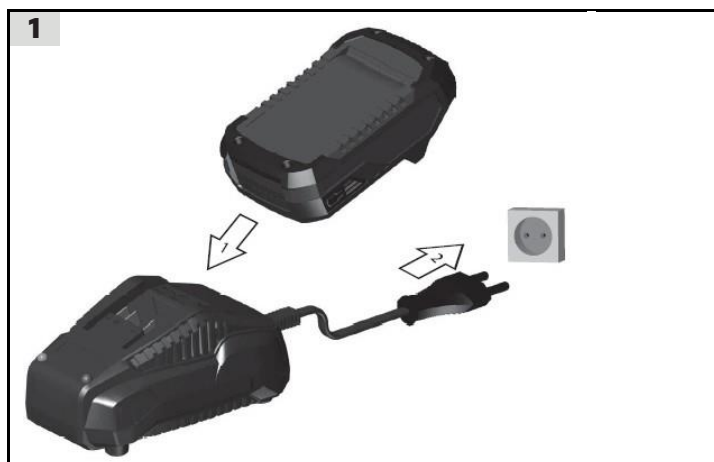
Technical data

- Model: BBP2003
- Input: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Output: 20 V DC, 3.5 A
- Fast charger
- With battery charge status indicator lights

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment



Lisez et comprenez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les mesures de sécurité indiquées dans le manuel d'entretien. Agissez de manière responsable envers les tiers.

L'exploitant est responsable des accidents ou des risques encourus par des tiers.

En cas de doute sur la connexion et le fonctionnement, veuillez vous adresser à notre centre de clientèle.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent utiliser la machine que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine et la compréhension des risques découlant de cette utilisation.

AVERTISSEMENT !

La charge de toute autre batterie n'est pas autorisée. Les batteries à usage unique ne doivent pas être chargées avec le chargeur.

N'utilisez pas ce produit dans des conditions d'utilisation normales. Le non-respect des dispositions générales en vigueur et des instructions de ce manuel ne rend pas le fabricant responsable des dommages.

Procédure d'urgence

Procédez aux premiers soins adaptés à la blessure et faites appel à une assistance médicale qualifiée aussi rapidement que possible. Protégez la personne blessée contre toute nouvelle blessure et calmez-la.

Si vous cherchez de l'aide, indiquez les éléments d'information suivants : 1. Lieu de l'accident, 2. type d'accident, 3. nombre de personnes blessées, 4. blessure.

Station de charge

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le puits pour faire glisser la batterie (risque de court-circuit). Ne jamais utiliser le chargeur dans des conditions humides ou mouillées. Convient uniquement pour les espaces intérieurs.

Assurez-vous que la tension du système correspond aux détails de la plaque signalétique du chargeur. Il y a un risque de choc électrique. Les connexions de câble doivent être séparées en tirant sur la fiche uniquement.

Si vous tirez sur le câble, vous risquez d'endommager à la fois le câble et la fiche. Par conséquent, la sécurité électrique ne serait plus garantie.

N'utilisez jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou l'appareil est endommagé par des influences extérieures. En cas de dommage, remettez le produit à un centre de service agréé.

Assurez-vous que la fonction de refroidissement n'est pas limitée par le recouvrement des fentes de refroidissement. Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de sources de chaleur ou sur une surface inflammable.

N'ouvrez jamais le chargeur. Contactez un atelier spécialisé en cas de défaut.

Le chargeur Bormann doit être utilisé uniquement pour charger la batterie. Il peut y avoir un dysfonctionnement ou un incendie si des chargeurs différents sont utilisés.

La surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche avant que la batterie ne commence à se charger.

Batterie

Des vapeurs peuvent s'échapper en cas d'utilisation non autorisée ou d'utilisation d'un accumulateur endommagé. Apportez de l'air frais et consultez un médecin si vous avez des difficultés. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

AVERTISSEMENT !

RISQUE D'INCENDIE ! RISQUE D'EXPLOSION !

N'utilisez jamais d'accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. Ne jamais ouvrir ou endommager l'accumulateur ou le laisser tomber sur le sol.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement contenant des acides et des matériaux facilement inflammables. Protégez la batterie contre la chaleur et le feu.

Protégez la batterie contre l'humidité et les liquides.

La batterie doit être utilisée uniquement à des températures ambiantes comprises entre 10 et 40+ degrés Celsius. Ne mettez jamais la batterie sur des appareils de chauffage et ne l'exposez pas à une forte lumière solaire pendant une longue période. Après avoir été soumise à une forte charge, laissez d'abord la batterie refroidir.

Court-circuit : ne pas mettre les contacts de l'accumulateur en contact avec des pièces métalliques. L'accumulateur doit être emballé (sac en plastique, boîte) ou les contacts de l'accumulateur doivent être scellés pour l'élimination, le transport ou le stockage de l'accumulateur.

Instructions de travail

Les accumulateurs sont livrés partiellement chargés et doivent donc être complètement chargés avant la première utilisation.

Chargez l'accumulateur lorsque l'appareil fonctionne lentement ou s'arrête.

Un accumulateur Li-ion peut être chargé à tout moment sans que sa durée de vie ne soit réduite. L'interruption du processus de charge n'endommagera pas l'accumulateur.

Une batterie Li-ion est protégée par la protection électronique de la cellule contre la décharge profonde. Une durée de fonctionnement nettement plus courte d'une batterie chargée signifie que la durée de vie de la batterie est terminée et que la batterie doit être remplacée.

Utiliser uniquement des piles de rechange d'origine.

Utiliser uniquement des piles de rechange d'origine.

Élimination

Les instructions d'élimination sont basées sur les icônes placées sur l'appareil ou son emballage.

Tout appareil endommagé ou mis au rebut doit être remis aux centres de collecte appropriés.

Mettez les piles au rebut en respectant l'environnement.

Les batteries Li-ion sont soumises à l'obligation d'élimination. Faites éliminer les batteries défectueuses par une unité de service spécialisée. La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de l'appareil. Les batteries endommagées peuvent nuire à l'environnement et à votre santé si des vapeurs ou des liquides toxiques s'échappent de ces batteries.

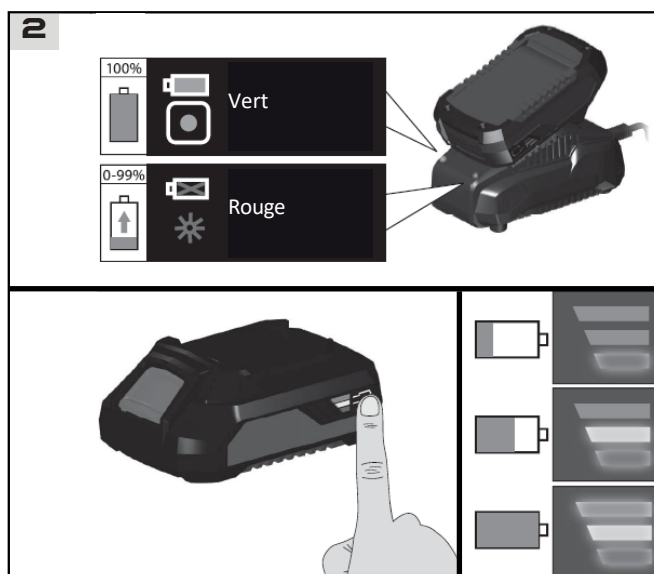
Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.

Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.

Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.

Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.

Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.



Jetez les piles lorsqu'elles ne sont plus fonctionnelles. Nous recommandons d'appliquer un ruban adhésif sur les pôles pour les protéger contre les courts-circuits. N'ouvrez jamais la batterie.

Transport, emballage, élimination

L'emballage protège la machine contre les dommages pendant le transport ; les matériaux sont généralement choisis en fonction des aspects environnementaux et des principes de traitement des déchets et sont recyclables. La remise en circulation des emballages permet d'économiser des matières premières et de réduire la production de déchets. Certaines parties des emballages (par exemple les feuilles, le styropor) peuvent être dangereuses pour les enfants.

Risque de suffocation !

Gardez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les dès que possible.

Symboles

	Attention! Avertissement!
	Lisez le manuel d'utilisation des instructions.
	Chargeur à utiliser en circuit fermé uniquement des espaces.
	Tension
	Courant alternatif
	Courant continu
	Protéger la batterie contre la chaleur et le feu.
	Protéger la batterie contre l'eau et l'humidité.
	Protégez la batterie des températures supérieures à 40 degrés Celsius.
	Classe de protection II.
	Marquage CE.
	Protection de l'application.
	Tout appareil électrique ou électronique appareils électriques ou électroniques doivent être remis aux centres de collecte appropriés.
	Ne pas jeter les piles avec les déchets ménagers.

Données techniques

- Modèle : BBP2003
- Entrée : 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Sortie : 20 V DC, 3,5 A
- Chargeur rapide
- Avec témoins lumineux de l'état de charge de la batterie

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.



Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Familiarizzare con gli elementi di comando e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Rispettare tutte le misure di sicurezza indicate nel manuale di manutenzione. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi per terzi. In caso di dubbi sul collegamento e sul funzionamento, rivolgersi al nostro centro clienti.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza possono utilizzare la macchina solo sotto supervisione o dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro della macchina e sulla comprensione dei rischi derivanti da tale uso.

ATTENZIONE!

Non è consentito caricare altre batterie. Le batterie monouso non devono essere caricate con il caricabatterie. Non utilizzare questo prodotto in condizioni di uso normale. La mancata osservanza delle norme e delle istruzioni generali contenute nel presente manuale non comporta la responsabilità del produttore per eventuali danni.

Procedura di emergenza

Eseguire una procedura di primo soccorso adeguata all'infortunio e chiamare al più presto un medico qualificato. Proteggere l'infortunato da ulteriori danni e calmarlo.

Se cercate aiuto, fornite le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo di incidente, 3. Numero di feriti, 4. Infortunio

Stazione di ricarica

Nessuna parte metallica deve entrare nell'albero per far scorrere la batteria (rischio di cortocircuito). Non utilizzare mai il caricabatterie in condizioni di umidità o di bagnato. Adatto solo per aree interne.

Assicurarsi che la tensione del sistema corrisponda ai dati di targa del tipo di caricabatterie. C'è il rischio di scosse elettriche. I collegamenti dei cavi devono essere separati solo tirando la spina. Tirando il cavo si possono danneggiare sia il cavo che la spina. Di conseguenza, la sicurezza elettrica non sarebbe più garantita. Non utilizzare mai il caricabatterie quando il cavo, la spina o l'apparecchio sono danneggiati da agenti esterni.

In caso di danni, consegnare il prodotto a un centro di assistenza autorizzato.

Assicurarsi che la funzione di raffreddamento non sia limitata dalla copertura delle fessure di raffreddamento.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o su superfici infiammabili.

Non aprire mai il caricabatterie. In caso di difetti, rivolgersi a un'officina specializzata.

Il caricabatterie Bormann deve essere utilizzato solo per caricare la batteria. Se si utilizzano caricabatterie diversi, si possono verificare malfunzionamenti o incendi.

La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta prima che la batteria inizi a caricarsi.

Batteria

In caso di uso non autorizzato o di utilizzo di un accumulatore danneggiato, possono verificarsi fuoriuscite di vapori.

Portare aria fresca e consultare un medico in caso di difficoltà. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

ATTENZIONE!

RISCHIO DI INCENDIO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Non utilizzare mai accumulatori danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire o danneggiare mai l'accumulatore e non lasciarlo cadere a terra.

Non caricare mai la batteria in un ambiente con acidi e materiali facilmente infiammabili.

Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.

Proteggere la batteria dall'umidità e dai liquidi.

La batteria deve essere utilizzata solo a temperature ambiente comprese tra 10 e 40+ gradi Celsius.

Non mettere mai la batteria su caloriferi e non esporla a lungo alla forte luce del sole.

Dopo essere stata sottoposta a un carico pesante, lasciare che la batteria si raffreddi prima.

Cortocircuito: non collegare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche.

L'accumulatore deve essere imballato (sacchetto di plastica, scatola) o i contatti dell'accumulatore devono essere sigillati per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio dell'accumulatore.

Istruzioni di lavoro

Gli accumulatori vengono forniti parzialmente carichi e devono quindi essere caricati completamente prima di essere utilizzati per la prima volta.

Caricare l'accumulatore quando l'apparecchio funziona lentamente o si ferma.

Una batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento senza che la sua durata si riduca.

L'interruzione del processo di carica non danneggia l'accumulatore.

La batteria agli ioni di litio è protetta dalla protezione elettronica della cella contro la scarica profonda.

Un tempo di funzionamento significativamente più breve di una batteria carica significa che la durata della batteria è terminata e che è necessario sostituirla.

Utilizzare esclusivamente batterie di ricambio originali.

Smaltimento

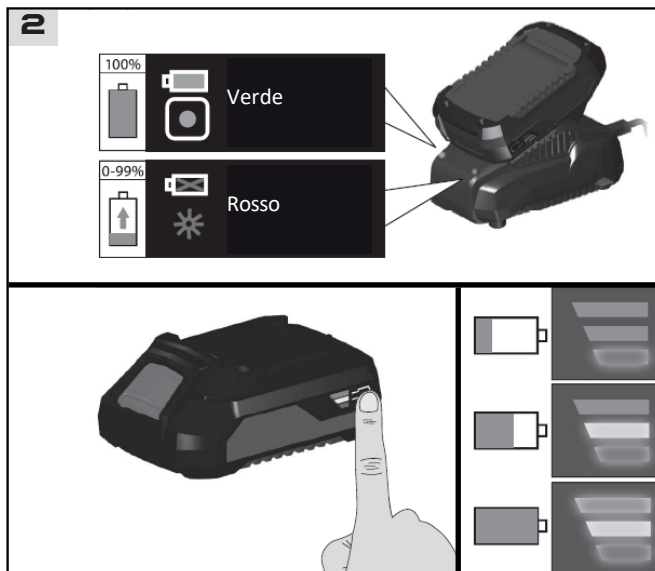
Le istruzioni per lo smaltimento si basano sulle icone poste sull'apparecchio o sulla sua confezione.

Gli apparecchi danneggiati o smaltiti devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta.

Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie agli ioni di litio sono soggette all'obbligo di smaltimento. Far smaltire le batterie difettose da un centro di assistenza specializzato. La batteria deve essere rimossa prima della rottamazione dell'apparecchio. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.

Pertanto, non inviare mai una batteria difettosa per posta, ecc. Rivolgersi al centro di riciclaggio locale.



Smaltire le batterie quando non sono più funzionanti. Si consiglia di applicare un nastro adesivo sui poli per proteggerli da eventuali cortocircuiti.

Non aprire mai la batteria.

Trasporto imballaggio smaltimento

L'imballaggio protegge la macchina da eventuali danni durante il trasporto. I materiali sono solitamente scelti in base agli aspetti ambientali e ai principi di trattamento dei rifiuti e sono riciclabili. Il reinserimento dell'imballaggio nella circolazione dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre la produzione di rifiuti. Alcune parti degli imballaggi (ad es. fogli, styropor) possono essere pericolose per i bambini.

Rischio di soffocamento!

Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle il prima possibile.

Simboli



Attenzione!
Avvertenza!



Leggere il manuale d'uso
istruzioni.



Caricabatterie da utilizzare in
ambienti chiusi solo spazi.



Tensione



Corrente alternata



Corrente continua



Proteggere la batteria da
calore e fuoco.



Proteggere la batteria da
acqua e umidità.



Proteggere la batteria da
temperature superiori a 40 gradi
Celsius



Classe di protezione II.



Marchio CE.



Protezione dell'applicazione.



Tutti i dispositivi elettrici o
elettronici danneggiati o smaltiti
devono essere consegnati agli
appositi centri di raccolta.



Non smaltire le batterie con i
rifiuti domestici.

Dati tecnici

- Modello: BBP2003
- Ingresso: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Uscita: 20 V CC, 3,5 A
- Caricabatterie veloce
- Con indicatori luminosi dello stato di carica della batteria

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione, devono essere eseguiti con la massima cura e le regolazioni speciali devono essere eseguite esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Прочетете и разберете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда. Запознайте се с елементите за управление и как да използвате уреда правилно. Спазвайте всички мерки за безопасност, посочени в ръководството за експлоатация. Дръжте се отговорно спрямо трети лица. Операторът носи отговорност за злополуки или рискове за трети лица. В случай на съмнения относно свързването и експлоатацията се обърнете към нашия център за обслужване на клиенти.

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или познания могат да използват машината само под надзор или след като са били инструктирани за безопасното използване на машината и разбират рисковете, произтичащи от това използване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Зареждането на други батерии не е разрешено. Батериите за еднократна употреба не трябва да се зареждат със зарядното устройство.

Не използвайте този продукт в посочения за нормална употреба вид. Неспазването на общите и действащи инструкции от това ръководство не води до отговорност на производителя за щети.

Аварийна процедура

Проведете процедура за оказване на първа помощ, адекватна на нараняването, и извикайте квалифицирана медицинска помощ възможно най-бързо. Защитете пострадалото лице от по-нататъшно нараняване и го успокойте.

Ако потърсите помощ, посочете следната информация: 1. Място на произшествието, 2. Вид на произшествието, 3. Брой на ранените лица, 4. Наранявания.

Станция за зареждане

В шахтата не трябва да влизат метални части, за да се плъзне батерията (риск от късо съединение). Никога не използвайте зарядното устройство във влажни или мокри условия. Подходящо е само за закрити помещения.

Уверете се, че напрежението на системата съответства на данните на табелката с типа на зарядното устройство. Съществува риск от токов удар. Кабелните връзки да се разделят само чрез издърпване на щепсела. Издърпването на кабела може да повреди както кабела, така и щепсела. В резултат на това електрическата безопасност вече няма да бъде гарантирана.

Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселът или машината са повредени от външни въздействия. В случай на повреда предайте продукта в оторизиран сервизен център.

Уверете се, че функцията за охлаждане не е ограничена чрез покриване на слотовете за охлаждане.

Не използвайте уреда в близост до източници на топлина или върху запалима повърхност.

Никога не отваряйте зарядното устройство. В случай на повреда се обърнете към специализиран сервиз. Зарядното устройство Voigtmann да се използва само за зареждане на акумулатора. Ако се използват различни зарядни устройства, може да възникне неизправност или пожар.

Външната повърхност на батерията трябва да е чиста и суха, преди да започне зареждането на батерията.

Батерия

В случай на неразрешена употреба или при използване на повреден акумулатор може да се стигне до изтичане на пари.

Донесете свеж въздух и потърсете лекарски съвет, ако изпитвате затруднения. Парите могат да раздразнят дихателната система.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

РИСК ОТ ПОЖАРИ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не използвайте повредени, дефектни или деформирани акумулатори. Никога не отваряйте или повредявайте акумулатора и не го оставяйте да падне на земята.

Никога не зареждайте батерията в среда с киселини и лесно запалими материали.

Предпазвайте батерията от топлина и огън.

Защитете батерията от влага и течности.

Батерията трябва да се използва само при температура на околната среда между 10 и над 40 г радуса по Целзий.

Никога не поставяйте батерията върху нагреватели и не я излагайте на силна слънчева светлина за дълго време. След като е била подложена на голямо натоварване, първо оставете батерията да се охлади.

Късо съединение - не свързвайте контактите на акумулатора с метални части.

Акумулаторът трябва да бъде опакован (пластмасова торба, кутия) или контактите на акумулатора трябва да бъдат запечатани при изхвърляне, транспортиране или съхранение на акумулатора.

Работни инструкции

Акумулаторите се доставят частично заредени и затова трябва да бъдат напълно заредени, преди да бъдат използвани за първи път.

Зареждайте акумулатора, когато уредът работи бавно или спи.

Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без да се скъсява животът ѝ.

Прекъсването на процеса на зареждане не води до повреда на акумулатора.

Литиево-йонната батерия е защитена от електронна защита на клетките срещу дълбок разряд.

Значително по-краткото време за работа на заредена батерия означава, че животът на батерията е изтекъл и тя трябва да бъде сменена.

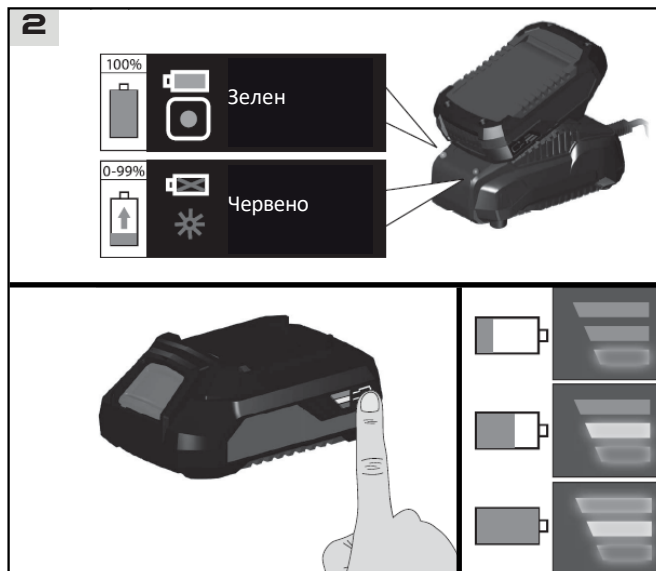
Да се използват само оригинални резервни батерии.

Изхвърляне

Инструкциите за изхвърляне се основават на иконите, поставени върху уреда или неговата опаковка. Всички повредени или изхвърлени уреди трябва да се предават в съответните центрове за събиране на отпадъци. Изхвърляйте батериите по начин, шадящ околната среда.

Литиево-йонните батерии подлежат на задължението за изхвърляне. Дефект ирилат е батерията, която да се изхвърля в специализиран сервиз. Батерията трябва да се извади преди бракуването на уреда.

Повредените батерии могат да навредят на околната среда и на вашето здраве, ако от такива батерии изтекат токсични изпарения или течности.



Затова никога не изпращайте дефектна батерия по пощата и т.н. Моля, свържете се с местния център за рециклиране.

Изхвърлете батериите, когато те вече не функционират. Препоръчваме да поставите самозалепваща се лента върху полюсите, за да ги предпазите от късо съединение.

Никога не отваряйте батерията.

Транспортиране на опаковката изхвърляне

Опаковката предпазва машината от повреда по време на транспортиране. Материалите обикновено се избират въз основа на екологичните аспекти и принципите за третиране на отпадъците и могат да се рециклират. Връщането на опаковката в материалния оборот спестява суровини и намалява производството на отпадъци. Части от опаковките (напр. фолио, стиропор) могат да бъдат опасни за деца.

Опасност от задушаване!

Съхранявайте частите на опаковките на места, недостъпни за деца, и ги изхвърлете възможно най-скоро.

Символи

	Внимание! Предупреждение!
	Прочетете инструкциите за работа инструкции.
	Зарядно устройство за използване в затворени само пространства.
	Напрежение
	Променлив ток
	Постоянен ток
	Защитете батерията от топлина и огън.
	Защитете батерията от вода и влага.
	Предпазване на батерията от температури над 40 градуса по Целзий
	Клас на защита II.
	Маркировка CE.
	Защита на приложението.
	Всички повредени или изхвърлени електрически или електронни устройства трябва да се предават в съответните центрове за събиране.
	Не изхвърляйте батериите заедно с битовите отпадъци.

Технически данни

- Модел: BVP2003
- Вход: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Изход: 20 V DC, 3,5 A
- Бързо зарядно устройство
- С индикатор за състоянието на заряда на батерията

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, ремонт или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Използването на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Pred uporabo naprave preberite in razumite navodila za uporabo. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo aparata. Upošteвайте vse varnostne ukrepe, navedene v priročniku za uporabo. Do tretjih oseb se obnašajte odgovorno. Upravljalavec je odgovoren za nesreče ali tveganja za tretje osebe. V primeru kakršnih koli dvomov o priključitvi in delovanju se obrnite na naš center za stranke.

Varnostna navodila

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo stroj le pod nadzorom ali po tem, ko so bili poučeni o varni uporabi stroja in razumejo tveganja, ki izhajajo iz takšne uporabe.

OPOZORILO!

Polnjenje katere koli druge baterije ni dovoljeno. Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti s polnilnikom.

Tega izdelka ne uporabljajte pri običajni uporabi. Neupoštevanje splošnih veljavnih navodil in navodil iz tega priročnika ne pomeni, da je proizvajalec odgovoren za škodo.

Postopek v nujnih primerih

Izvedite postopek prve pomoči, ki ustreza poškodbi, in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč. Poškodovano osebo zaščitite pred nadaljnjo poškodbo in jo pomirite.

Če poiščete pomoč, navedite naslednje podatke: 1. Kraj nesreče, 2. Vrsta nesreče, 3. Število poškodovanih oseb, 4. Poškodba

Polnilna postaja

V jašek za drsenje baterije ne smejo vstopiti kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Polnilnika nikoli ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih razmerah. Primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih. Prepričajte se, da napetost sistema ustreza podatkom na plošči s tipom polnilnika. Obstaja nevarnost električnega udara. Kabelske povezave, ki jih je treba ločiti samo z izvlečenjem vtiča. Z vlečenjem kabla lahko poškodujete tako kabel kot vtič. Zaradi tega električna varnost ne bi bila več zagotovljena.

Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če so kabel, vtič ali naprava poškodovani zaradi zunanjih vplivov. V primeru poškodb izdelek dostavite v pooblaščen servisni center.

Prepričajte se, da funkcija hlajenja ni omejena, če pokrijete hladilne reže. Naprave ne uporabljajte v bližini virov toplote ali na vnetljivih površinah.

Nikoli ne odpirajte polnilnika. V primeru kakršne koli okvare se obrnite na specializirano delavnico. Polnilnik Bormann se uporablja samo za polnjenje baterije. Pri uporabi različnih polnilnikov lahko pride do okvare ali požara.

Zunanja površina baterije mora biti čista in suha, preden se baterija začne polniti.

Baterija

Pri nepooblaščenih uporabi ali uporabi poškodovanega akumulatorja lahko pride do uhajanja hlapov. Če imate težave, se nadihajate svežega zraka in poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihalo.

OPOZORILO!

TVEGANJE POŽARA! NEVARNOST EKSPLOZIJ!

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, okvarjenih ali deformiranih akumulatorjev. Akumulatorja nikoli ne odpirajte, ne poškodujte in ne pustite, da pade na tla.

Akumulatorja nikoli ne polnite v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi snovmi. Baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.

Baterijo zaščitite pred vlago in tekočinami.

Baterijo lahko uporabljate le pri temperaturah okolice med 10 in več kot 40 stopinj Celzija. Baterije nikoli ne postavljajte na grelnike in je ne izpostavljajte močni sončni svetlobi dlje časa.

Po veliki obremenitvi baterijo najprej ohladite.

Kratek stik - ne premostite kontaktov akumulatorja s kovinskimi deli. Akumulator je treba zapakirati (plastična vrečka, škatla) ali zatesniti stike akumulatorja za odstranjevanje, prevoz ali skladiščenje akumulatorja.

Kratek stik - ne premostite kontaktov akumulatorja s kovinskimi deli.

Akumulator je treba zapakirati (plastična vrečka, škatla) ali zatesniti stike akumulatorja za odstranjevanje, prevoz ali skladiščenje akumulatorja.

Prevoz ali skladiščenje akumulatorja.

Navodila za delo

Akumulatorji so dobavljeni delno napolnjeni, zato jih je treba pred prvo uporabo popolnoma napolniti. Akumulator napolnite, ko naprava deluje počasi ali se ustavi.

Li-ionsko baterijo lahko polnite kadar koli, ne da bi se skrajšala njena življenjska doba. Prekinitev postopka polnjenja ne poškoduje akumulatorja.

Li-ionsko baterija je zaščitena z elektronsko zaščito celic pred globokim praznjenjem.

Bistveno krajši čas delovanja napolnjene baterije pomeni, da se je življenjska doba baterije iztekla in jo je treba zamenjati.

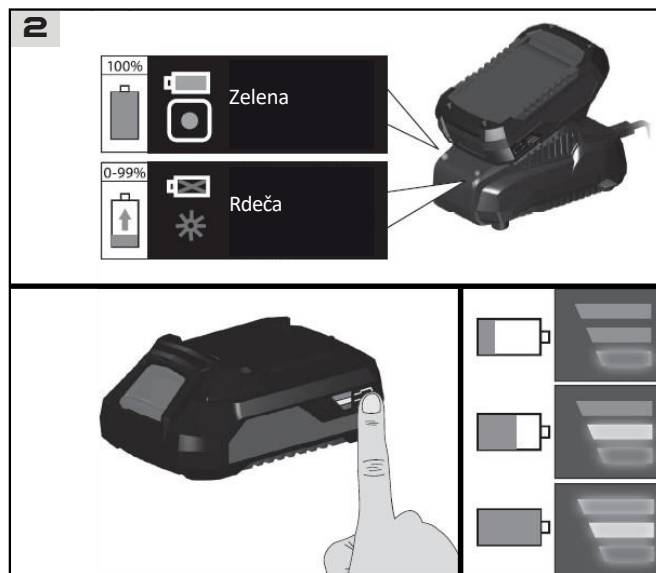
Uporabljajte samo originalne nadomestne baterije.

Odstranjevanje

Navodila za odstranjevanje temeljijo na ikonah na napravi ali embalaži. Vse poškodovane ali zavržene naprave je treba oddati v ustreznih zbirnih centrih. Baterije odstranite na okolju prijazen način.

Za litij-ionske baterije velja obveznost odstranjevanja. Okvarjene baterije dajte odstraniti specializirani servisni enoti. Baterijo je treba pred oddajo aparata v razgradnjo odstraniti. Poškodovane baterije lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če iz takšnih baterij uhajajo strupeni hlapci ali tekočine.

Zato okvarjene baterije nikoli ne pošiljajte po pošti itd. Obrnite se na lokalni center za recikliranje.



Ko baterije ne delujejo več, jih zavržite. Za zaščito pred kratkim stikom priporočamo, da na pole namestite lepilni trak. Nikoli ne odpirajte baterije.

Odstranjevanje transportne embalaže

Embalaža štiti stroj pred poškodbami med prevozom. Materiali so običajno izbrani na podlagi okoljskih vidikov in načel ravnanja z odpadki ter jih je mogoče reciklirati. Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša nastajanje odpadkov. Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko nevarni za otroke.

Nevarnost zadušitve! Deli embalaže hranite zunaj dosega otrok in jih čim prej odstranite.

Nevarnost zadušitve!

Deli embalaže hranite zunaj dosega otrok in jih čim prej odstranite.

Simboli



Pozor! Opozorilo!



Preberite navodila za uporabo navodila.



Polnilec za uporabo v zaprtih samo prostorih.



Napetost



Izmenični tok



Enosmerni tok



Zaščitite baterijo pred vročino in ognjem.



Zaščitite baterijo pred vodo in vlago.



Zaščitite baterijo pred temperaturami nad 40 stopinj Celzija



Zaščitni razred II.



Oznaka CE.



Zaščita pri uporabi.



Vsi poškodovani ali odvrženi električne ali elektronske naprave je treba oddati v ustreznih zbirnih centrih.



Ne odlagajte baterij z gospodinjstvi odpadki.

Tehnični podatki

- Model: BBP2003
- Vhod: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Izhod: 20 V DC, 3,5 A
- Hitri polnilnik
- Z indikatorji stanja napolnenosti baterije

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnov in tehničnih specifikacij izdelkov brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti izdelka ter veljavnosti garancije je treba vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjavo, vključno z vzdrževanjem, opraviti v skladu s predpisi.

in posebne nastavitve lahko izvajajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.



Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu modul de utilizare corectă a aparatului. Respectați toate măsurile de siguranță menționate în manualul de service. Acționați în mod responsabil față de terți. Operatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile la care sunt expuse terțe părți. În cazul în care aveți nelămuriri cu privire la conectare și funcționare, vă rugăm să vă adresați centrului nostru pentru clienți.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și/sau de cunoștințe pot utiliza aparatul numai sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțelegând riscurile care decurg din această utilizare.

AVERTISMENT!

Nu este permisă încărcarea oricărei alte baterii. Bateriile de unică folosință nu trebuie să fie încărcate cu încărcătorul.

Nu folosiți acest produs în nici un fel declarat pentru utilizare normală. Nerespectarea instrucțiunilor generale în vigoare și a instrucțiunilor din acest manual nu face ca producătorul să fie răspunzător pentru daune.

Procedura de urgență

Efectuați o procedură de prim-ajutor adecvată vătămării și chemați un medic calificat cât mai repede posibil. Protejați persoana rănită de alte vătămări și calmați-o.

Dacă solicitați ajutor, furnizați următoarele informații: 1. Locul accidentului, 2. Tipul accidentului, 3. Numărul de persoane rănite, 4. Leziuni

Stație de încărcare

Nu este permisă pătrunderea niciunei piese metalice în arborele de glisare a bateriei (risc de scurtcircuit). Nu utilizați niciodată încărcătorul în condiții de umezeală sau de ploaie. Potrivit numai pentru zonele interioare.

Asigurați-vă că tensiunea sistemului corespunde cu detaliile de pe placa de tip a încărcătorului. Există riscul de electrocutare.

Conexiunile cablurilor să fie separate doar prin tragerea ștecherului. Tragerea cablului ar putea deteriora atât cablul, cât și fișa. Ca urmare, siguranța electrică nu ar mai fi garantată.

Nu utilizați niciodată încărcătorul dacă cablul, fișa sau aparatul sunt deteriorate de influențe externe. În caz de deteriorare, predați produsul la un centru de service autorizat.

Asigurați-vă că funcția de răcire nu este limitată prin acoperirea fanțelor de răcire. Nu folosiți aparatul în apropierea unor surse de căldură sau pe o suprafață inflamabilă.

Nu deschideți niciodată încărcătorul. Contactați un atelier specializat în caz de defecțiune.

Încărcătorul Bormann trebuie utilizat numai pentru a încărca bateria. Se pot produce defecțiuni sau incendii dacă se utilizează încărcătoare diferite.

Suprafața exterioară a bateriei trebuie să fie curată și uscată înainte ca bateria să înceapă să se încarce.

Baterie

Se pot scurge vapori în caz de utilizare neautorizată sau atunci când se utilizează un acumulator deteriorat. Aduceți aer curat și cereți sfatul medicului dacă întâmpinați dificultăți. Vaporii pot irita sistemul respirator.

AVERTISMENT!

RISC DE INCENDIU! RISC DE EXPLOZIE!

Nu utilizați niciodată acumulatori deteriorați, defecți sau deformați. Nu deschideți sau deteriorați niciodată acumulatorul și nu-l lăsați să cadă pe jos.

Nu încălcați niciodată bateria într-un mediu cu acizi și materiale ușor inflamabile.

Protejați bateria împotriva căldurii și a focului.

Protejați bateria împotriva umezelii și a lichidelor.

Bateria trebuie utilizată numai la temperaturi ambientale cuprinse între 10 și 40+ grade Celsius.

Nu puneți niciodată bateria pe calorifere și nu o expuneți la lumina puternică a soarelui pentru o perioadă lungă de timp. După ce a fost supusă unei sarcini grele, lăsați mai întâi bateria să se răcească.

Scurtcircuit - nu suprapuneți contactele acumulatorului cu piese metalice.

Acumulatorul trebuie să fie ambalat (pungă de plastic, cutie) sau contactele acumulatorului trebuie să fie sigilate pentru eliminarea, transportul sau depozitarea acumulatorului.

Instrucțiuni de lucru

Acumulatorii sunt livrați parțial încărcăți și, prin urmare, trebuie să fie încărcăți complet înainte de a fi utilizați pentru prima dată.

Încărcați acumulatorul atunci când aparatul funcționează încet sau se oprește.

Un acumulator Li-Ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca durata de viață a acestuia să fie scurtată.

Întreruperea procesului de încărcare nu va deteriora acumulatorul.

Un acumulator Li-Ion este protejat de protecția electronică a celulei împotriva descărcării profunde.

O durată de funcționare semnificativ mai scurtă a unei baterii încărcate înseamnă că durata de viață a bateriei s-a încheiat și că aceasta trebuie înlocuită.

Se vor folosi numai baterii de rezervă originale.

Eliminare

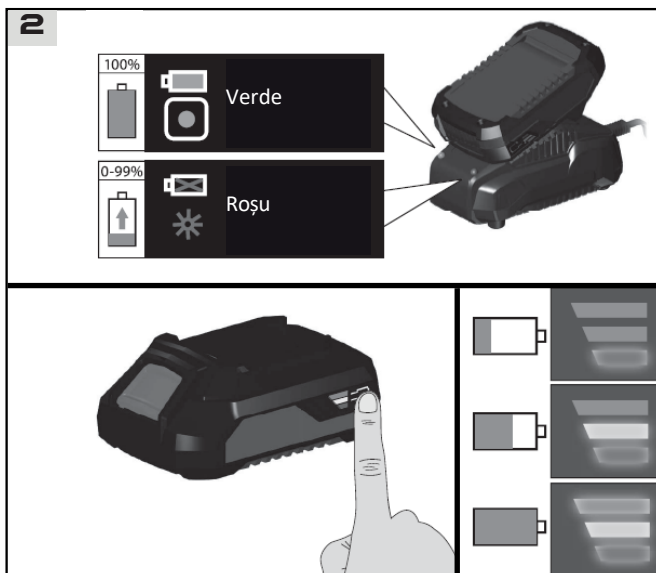
Instrucțiunile de eliminare se bazează pe pictogramele plasate pe aparat sau pe ambalajul acestuia.

Orice aparat deteriorat sau eliminat trebuie predat la centrele de colectare corespunzătoare.

Eliminați bateriile într-un mod ecologic.

Bateriile Li-Ion sunt supuse obligației de eliminare. Trimiteți bateriile defecte la o unitate de service specializată pentru a le elimina. Bateria trebuie scoasă înainte ca aparatul să fie casat. Bateriile deteriorate pot dăuna mediului înconjurător și sănătății dumneavoastră dacă din astfel de baterii se scurg vapori sau lichide toxice.

Prin urmare, nu trimiteți niciodată o baterie defectă prin poștă etc. Vă rugăm să contactați centrul de reciclare local.



Aruncați bateriile atunci când nu mai sunt funcționale. Vă recomandăm să aplicați o bandă adezivă pe stâlpi pentru a-i proteja împotriva scurtcircuitelor. Nu deschideți niciodată bateria.

Transportul ambalajului eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului materialele sunt de obicei alese pe baza aspectelor de mediu și a principiilor de tratare a deșeurilor și sunt reciclabile. Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor economisește materii prime și reduce producția de deșeuri. Unele părți ale ambalajelor (de exemplu, folii, stiropor) pot fi periculoase pentru copii.

Risc de sufocare!

Păstrați părțile ambalajului la îndemâna copiilor și eliminați-le cât mai curând posibil.

Simboluri



Atenție!
Avertisment!



Citiți instrucțiunile de funcționare.



Încărcător pentru a fi utilizat în sistem închis numai spații.



Tensiune



Curent alternativ



Curent continuu



Protejați bateria împotriva căldurii și foc.



Protejați bateria împotriva apă și umiditate.



Protejați bateria împotriva temperaturi mai mari de 40 grade Celsius.



Clasa de protecție II.



Marcarea CE.



Protecția aplicației.



Orice produs deteriorat sau eliminat dispozitive electrice sau electronice trebuie să fie predate la centrele de colectare corespunzătoare.



Nu aruncați bateriile cu deșeurile menajere.



Nu aruncați bateriile cu deșeurile menajere.

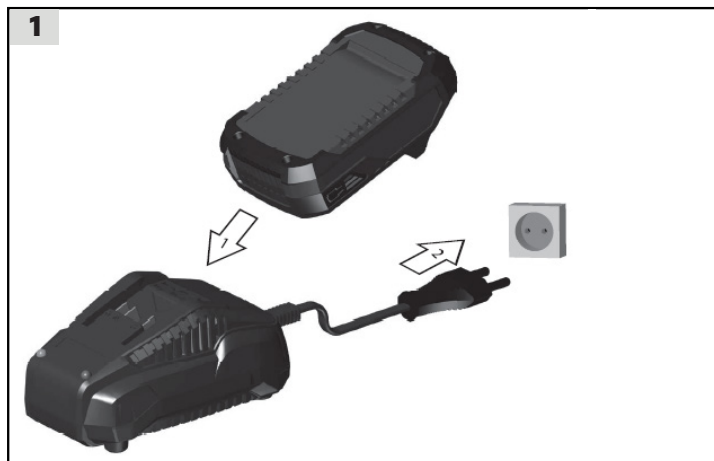
Date tehnice

- Model: BBP2003
- Intrare: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Ieșire: 20 V DC, 3,5 A
- Încărcător rapid
- Cu lumini indicatoare ale stării de încărcare a bateriei

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni din cadrul departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform



Pročitajte i razumite upute za uporabu prije uporabe uređaja. Upoznajte se s upravljačkim elementima i kako pravilno koristiti uređaj. Pridržavajte se svih sigurnosnih mjera navedenih u servisnom priručniku. Ponašajte se odgovorno prema trećim osobama.

Operater je odgovoran za nezgode ili rizike za treće strane.

U slučaju bilo kakvih nedoumica oko povezivanja i rada obratite se našem korisničkom centru.

Sigurnosne upute

UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju koristiti stroj samo pod nadzorom ili nakon što su upućeni u sigurnu uporabu stroja i razumiju rizike koji proizlaze iz takvu upotrebu.

UPOZORENJE!

Punjenje bilo koje druge baterije nije dopušteno. Baterije za jednokratnu upotrebu ne smiju se puniti punjačem. Nemojte koristiti ovaj proizvod u bilo kojem navedenom za normalnu uporabu. Nepridržavanje općih važećih uputa i uputa iz ovog priručnika ne snosi odgovornost proizvođača za štetu.

Hitni postupak

Provedite postupak prve pomoći primjeren ozljedi i pozovite kvalificiranu medicinsku pomoć što je prije moguće. Zaštitite nesrećenu osobu od daljnjeg ozljeđivanja i smirite je.

Ako tražite pomoć, navedite sljedeće podatke: 1. mjesto nesreće, 2. vrstu nesreće, 3. broj ozljeđenih osoba, 4. ozljede

Stanica za punjenje

Nikakvi metalni dijelovi ne smiju ući u osovину kako bi klizili bateriju (opasnost od kratkog spoja).

Nikada nemojte koristiti punjač u vlažnim ili mokrim uvjetima. Prikladno samo za unutarnje prostore.

Provjerite odgovara li napon sustava pojedinostima na tipskoj pločici punjača. Postoji opasnost od strujnog udara. Kableske veze odvojiti samo povlačenjem utikača. Povlačenje kabela može oštetiti i kabel i utikač. Kao rezultat toga, električna sigurnost više ne bi bila zajamčena.

Nikada nemojte koristiti punjač ako su kabel, utikač ili stroj oštećeni vanjskim utjecajima.

U slučaju oštećenja proizvod dostavite u ovlaštenu servis.

Osigurajte da funkcija hlađenja nije ograničena pokrivanjem otvora za hlađenje. Nemojte koristiti uređaj u blizini izvora topline ili na zapaljivoj površini.

Nikada ne otvarajte punjač. U slučaju bilo kakvog kvara obratite se specijaliziranoj radionici.

Bormann punjač koji se koristi samo za punjenje baterije. Može doći do kvara ili požara ako se koriste različiti punjači.

Vanjska površina baterije mora biti čista i suha prije nego se baterija počne puniti.

Baterija

Pare mogu iscuriti u slučaju neovlaštene uporabe ili korištenja oštećenog akumulatora.

Donesite svježi zrak i potražite savjet liječnika ako osjetite poteškoće. Pare mogu nadražiti dišni sustav.

UPOZORENJE!

OPASNOST OD POŽARA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada nemojte koristiti oštećene, neispravne ili deformirane akumulatora. Nikada nemojte otvarati ili oštetiti akumulator ili ga pustiti da padne na tlo.

Nikada ne puniti bateriju u okruženju s kiselinama i lako zapaljivim materijalima.

Zaštitite bateriju od topline i vatre.

Zaštitite bateriju od vlage i tekućina.

Baterija se smije koristiti samo na temperaturama okoline između 10°C i +40°C.

Bateriju nikada ne stavljajte na grijalice i ne izlažite je jakom suncu duže vrijeme.

Nakon što je bila izložena velikom opterećenju, najprije pustite bateriju da se ohladi.

Kratki spoj - ne premošćujte kontakte akumulatora metalnim dijelovima.

Akumulator mora biti upakiran (plastična vrećica, kutija) ili kontakti akumulatora moraju biti zapečaćeni za odlaganje, transport ili skladištenje akumulatora.

Upute za rad

Akumulatori se isporučuju djelomično napunjeni i stoga moraju biti potpuno napunjeni prije prve uporabe.

Akumulator puniti kada uređaj sporo radi ili se zaustavi.

Li-ioniska baterija može se puniti u bilo kojem trenutku bez ikakvog skraćivanja njenog vijeka trajanja. Prekid procesa punjenja neće oštetiti akumulator.

Li-ioniska baterija zaštićena je elektronskom zaštitom čelija od dubokog pražnjenja.

Znatno kraće vrijeme rada napunjene baterije znači da je baterija istekla i bateriju je potrebno zamijeniti.

Koristiti samo originalne rezervne baterije.

Raspolaganje

Upute za odlaganje temelje se na ikonama koje se nalaze na uređaju ili njegovom pakiranju.

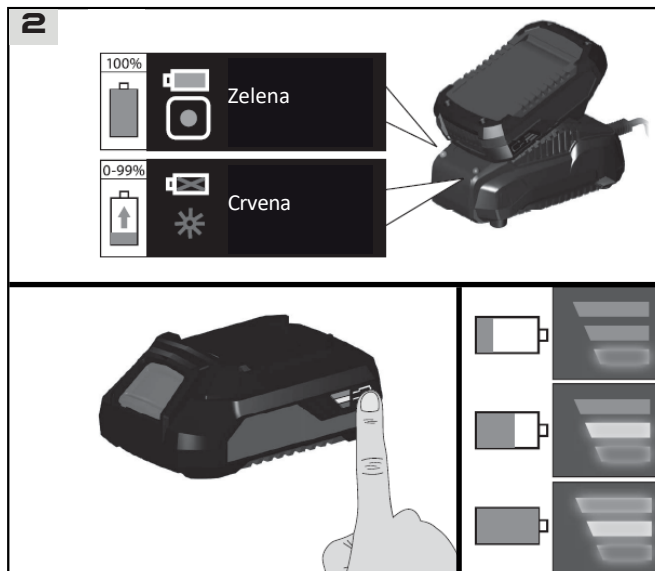
Svi oštećeni ili odbačeni uređaji moraju se predati u odgovarajuće sabirne centre.

Odložite baterije na ekološki prihvatljiv način.

Li-ion baterije podliježu obvezi zbrinjavanja. Sve neispravne baterije odnesite u specijaliziranu trgovinu.

Baterija se mora izvaditi prije nego se uređaj odloži u otpad. Oštećene baterije mogu naštetiti okolišu i vašem zdravlju ako iz njih iscuri otrovne pare ili tekućine.

Stoga nikada ne šalite neispravnu bateriju poštom, itd. Obratite se svom lokalnom centru za reciklažu.



Odložite baterije kada više ne rade. Preporučamo nalijepiti ljepljivu traku na stupove kako bi ih zaštitili od kratkog spoja. Nikada ne otvarajte bateriju.

Zbrinjavanje transportne ambalaže

Pakiranje štiti stroj od oštećenja tijekom transporta, materijali se obično biraju na temelju ekoloških aspekata i načela obrade otpada te se mogu reciklirati. Vraćanjem ambalaže u materijalni promet štete se sirovine i smanjuje proizvodnja otpada. Dijelovi pakiranja (npr. folije, stiropor) mogu biti opasni za djecu.

Opasnost od gušenja!

Držite dijelove pakiranja izvan dohvata djece i bacite ih što je prije moguće.

Simboli

Oprez! Upozorenje!

Pročitaj operaciju upute.

Punjač koristiti samo u zatvorenim prostorima.

napon

AC struja

DC Istosmjerna struja

Zaštitite bateriju od topline i vatre.

Zaštitite bateriju od vode i vlage.

Zaštitite bateriju od temperatura iznad 40°C.

Klasa zaštite II.

CE oznaka.

T3.15A Zaštita aplikacije.

Svi oštećeni ili odbačeni električni ili elektronički uređaji moraju se predati u odgovarajuće sabirne centre.

Nemojte odlagati baterije s kućnim otpadom.

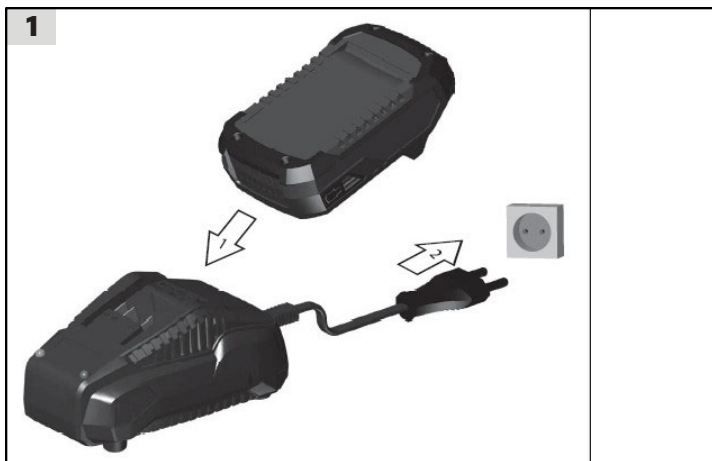
Tehnički podaci

- Model: BBP2003
- Ulaz: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Izlaz: 20 V DC, 3,5 A
- Brzi punjač
- Sa svjetlima indikatora napunjenosti baterije

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.



Przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia. Zapoznaj się z elementami sterującymi i sposobem prawidłowego korzystania z urządzenia. Przestrzegaj wszystkich środków bezpieczeństwa określonych w instrukcji obsługi. Postępuj odpowiedzialnie wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub ryzyko dla osób trzecich. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących podłączenia i działania, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego odniesienia. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub o braku doświadczenia i/lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu dotyczącego bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanych z tym ryzyk.

UWAGA!

Ładowanie innych baterii jest niedozwolone. Baterie jednorazowe nie mogą być ładowane za pomocą ładowarki. Nie używaj tego produktu w żadnym przypadku do normalnego użytku. Nieprzestrzeganie ogólnych zasad i instrukcji z tego podręcznika nie powoduje odpowiedzialności producenta za szkody.

Procedura awaryjna

Przeprowadź odpowiednią procedurę pierwszej pomocy w zależności od rodzaju obrażeń i jak najszybciej wezwij kwalifikowaną pomoc medyczną. Chronić poszkodowaną osobę przed dalszym uszczerbkiem i uspokoić ją. Jeśli szukasz pomocy, podaj następujące informacje: 1. Miejsce wypadku, 2. Rodzaj wypadku, 3. Liczba poszkodowanych osób, 4. Obrażenia.

Stacja ładowania

Żadne metalowe części nie mogą wchodzić do gniazda w celu wsunięcia baterii (ryzyko zwarcia). Nigdy nie używaj ładowarki w wilgotnych lub mokrych warunkach. Przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach. Upewnij się, że napięcie systemu odpowiada szczegółom na tabliczce znamionowej ładowarki. Istnieje ryzyko porażenia prądem. Połączenia kablowe należy rozłączyć tylko przez wyłączenie wtyczki. Wyciąganie kabla może uszkodzić zarówno kabel, jak i wtyczkę. W rezultacie bezpieczeństwo elektryczne nie będzie już zagwarantowane. Nigdy nie używaj ładowarki, gdy kabel, wtyczka lub urządzenie są uszkodzone przez czynniki zewnętrzne. W przypadku uszkodzenia dostarcz produkt do autoryzowanego centrum serwisowego. Upewnij się, że funkcja chłodzenia nie jest ograniczona przez zasłonięcie otworów wentylacyjnych. Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani na łatwopalnej powierzchni. Nigdy nie otwieraj ładowarki. W przypadku jakiegokolwiek usterki skontaktuj się z warsztatem specjalistycznym. Ładowarka Bormann służy tylko do ładowania baterii. Użycie innych ładowarek może spowodować awarię lub pożar. Zewnętrzna powierzchnia baterii musi być czysta i sucha przed rozpoczęciem ładowania.

Bateria

W przypadku nieautoryzowanego użytku lub korzystania z uszkodzonego akumulatora może wyciekać para. Przynieś świeże powietrze i zasięgnij porady lekarskiej, jeśli wystąpią trudności. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

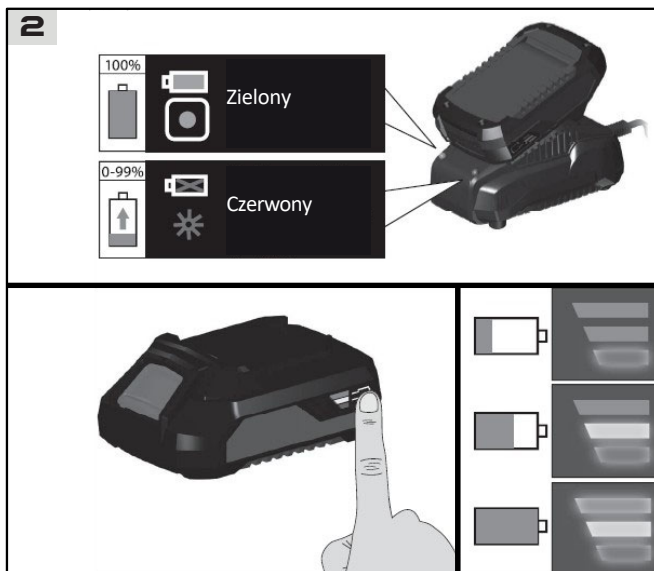
UWAGA!

RYZIKO POŻARU! RYZIKO WYBUCHU!

Akumulatory są dostarczane częściowo naładowane i dlatego muszą być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem. Naładuj akumulator, gdy urządzenie działa wolno lub się zatrzymuje. Akumulator litowo-jonowy może być ładowany w dowolnym momencie bez skracania jego życia. Przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi akumulatora. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przez elektroniczną ochronę ogniwa przed głębokim rozładowaniem. Znacznie krótszy czas pracy naładowanego akumulatora oznacza, że jego żywotność się skończyła i akumulator musi zostać wymieniony.

Instrukcje pracy

Akumulatory są dostarczane częściowo naładowane i dlatego muszą być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem. Naładuj akumulator, gdy urządzenie działa wolno lub się zatrzymuje. Akumulator litowo-jonowy może być ładowany w dowolnym momencie bez skracania jego życia. Przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi akumulatora. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przez elektroniczną ochronę ogniwa przed głębokim rozładowaniem. Znacznie krótszy czas pracy naładowanego akumulatora oznacza, że jego żywotność się skończyła i akumulator musi zostać wymieniony.



Używaj tylko oryginalnych baterii zapasowych.

Usuwanie

Instrukcje dotyczące usuwania są oparte na ikonach umieszczonych na urządzeniu lub jego opakowaniu. Wszystkie uszkodzone lub zużyte urządzenia należy dostarczyć do odpowiednich punktów zbierania. Usuń baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Uszkodzone baterie należy usunąć w specjalistycznym sklepie. Akumulator musi zostać wyjęty przed zełomowaniem urządzenia. Uszkodzone baterie mogą zaszkodzić środowisku i zdrowiu, jeśli z nich wycieką toksyczne opary lub ciecie. Dlatego nigdy nie wysyłaj uszkodzonej baterii pocztą, itp. Skontaktuj się z lokalnym centrum recyklingu. Usuń baterie, gdy przestaną działać. Zalecamy naklejenie taśmy klejącej na bieguny, aby je chronić przed zwarciami. Nigdy nie otwieraj baterii.

Używanie opakowań transportowych

Opakowanie chroni maszynę przed uszkodzeniem podczas transportu, materiały są zwykle wybierane na podstawie aspektów środowiskowych i zasad przetwarzania odpadów i są poddawane recyklingowi. Zwrot opakowań do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza produkcję odpadów. Niektóre części opakowań (np. folie, styropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci.

Ryzyko uduszenia!

Trzymaj części opakowania poza zasięgiem dzieci i usuń je jak najszybciej.

Symbole

	Uwaga! Ostrzeżenie!
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ładowarkę należy używać tylko w zamkniętych
	Napięcie
	Prąd AC
	Prąd DC
	Chronić baterię przed ciepłem i ogniem.
	Chronić baterię przed wodą i wilgocią.
	Chronić baterię przed temperaturami powyżej 40° C.
	Klasa ochrony II.
	Oznakowanie CE.
	Ochrona aplikacji.
	Wszelkie uszkodzone lub zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy dostarczyć do odpowiednich punktów
	Nie wyrzucać baterii do odpadów domowych.

Dane techniczne

- Model: BBP2003
- Wejście: 230-240 V / 50 Hz, 85 W
- Wyjście: 20 V DC, 3,5 A
- Szybka ładowarka
- Z kontrolkami stanu naładowania akumulatora

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projektowaniu produktu i specyfikacji technicznej bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że te zmiany znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Opisane/ilustrowane części na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą dotyczyć również innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie prace naprawcze, inspekcyjne, naprawcze lub wymienne, w tym konserwacji specjalne regulacje, mogą być wykonywane tylko przez techników autoryzowanego serwisu producenta.

* Zawsze używaj produktu z dostarczonym wyposażeniem. Używanie produktu z niewłaściwym wyposażeniem może powodować awarie lub nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z użytkowania niewłaściwego wyposażenia.